Xiaomi Robot Vacuum E10 User Manual · 01
دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت E10 من Xiaomi · 17

Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Please keep the cleaning brush out of reach of children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Make sure the robot vacuum is turned off and the power supply is unplugged before cleaning or performing maintenance.

- This robot vacuum is only intended to clean floors in a home environment. Do not use it outdoors such as on an open balcony or on a surface that is not a floor, like a sofa, or in a commercial or industrial setting.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 35°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Pick up any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags, to prevent the robot vacuum from being obstructed or bumping into them and causing damage.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum while it is stationary or moving.
- Do not use the mopping function on the carpet. The carpet can be cleaned under the vacuuming mode.
- Do not allow the robot vacuum to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
- Do not spray any liquid into the robot vacuum. Make sure the 2-in-1 dust compartment

with water tank is thoroughly dry before its reinstalling.
- Do not place the robot vacuum upside down.
- Only use this product as directed in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

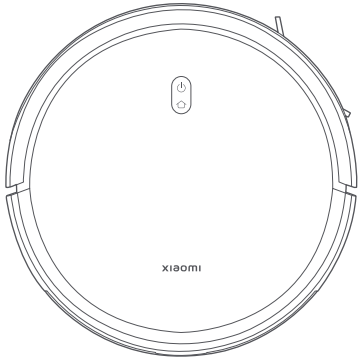
Batteries and Charging

- WARNING: Do not use any third-party battery, charging dock.
- WARNING: Only use the supply unit provided with this appliance.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Use only with <BLJ15W200060P-BA> supply unit.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.

- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
  1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
  2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
  3). Return the batteries to a professional recycling organization.
- The product does not have a standby mode or other equivalent state in terms of energy efficiency requirements or power management function, the power consumption of the product is likely to be higher than other products meeting these functional requirements.

Product Overview

Package Contents



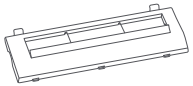
Robot Vacuum



Cleaning Brush
(In the 2-in-1 dust compartment with water tank)



Brush
(Pre-installed in the robot vacuum)



Brush Cover
(Pre-installed on the robot vacuum)



Side Brush



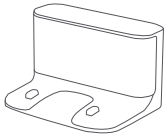
2-in-1 Dust Compartment with Water Tank
(Pre-installed in the robot vacuum for vacuuming and mopping)



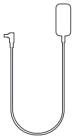
Mop Pad Holder



Mop Pad
(Pre-installed on the mop pad holder)



Charging Dock

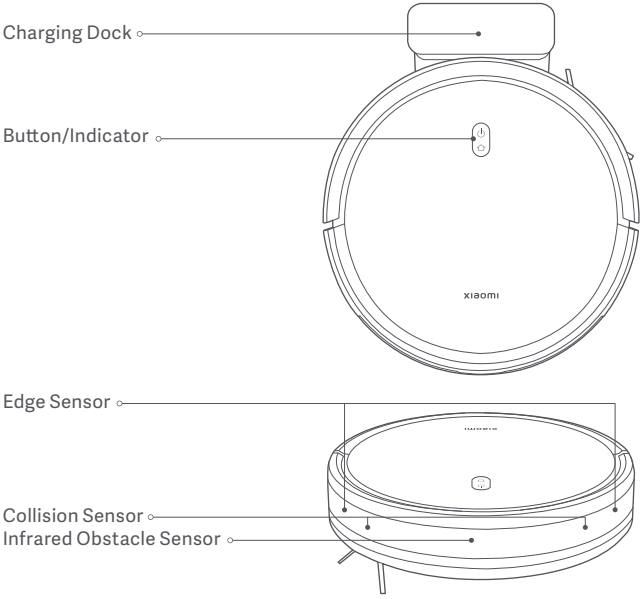


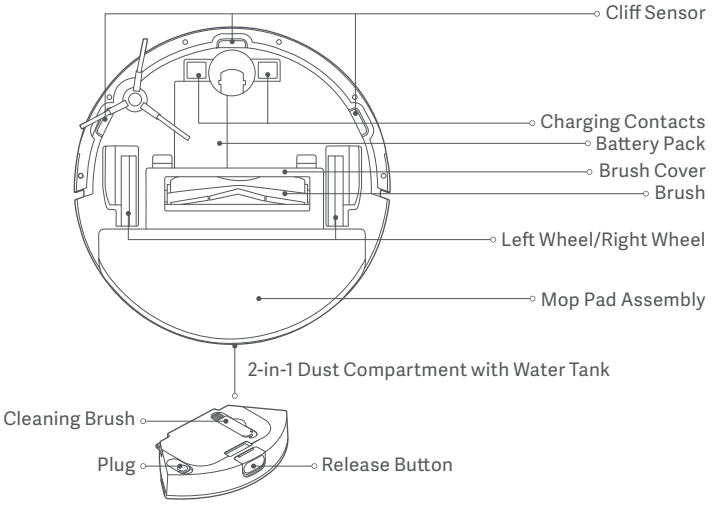
Power Supply

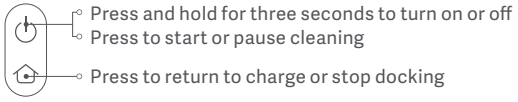


User Manual

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.





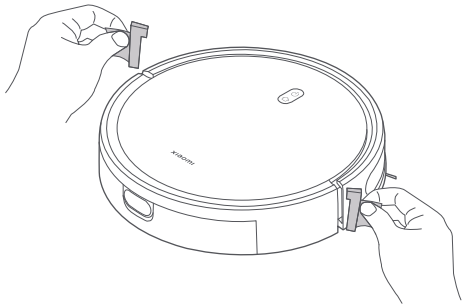


Indicator Status Descriptions

White	Turned on/Working normally/Charging completed/Standby
Breathing white	Charging (battery level ≥ 20%)/Turning on
Blinking white	Returning to charge/Updating firmware/Connecting to the network
Off	Turned off/In sleep
Yellow	Wi-Fi disconnected
Blinking yellow	Resetting Wi-Fi/Error
Breathing yellow	Charging (battery level < 20%)

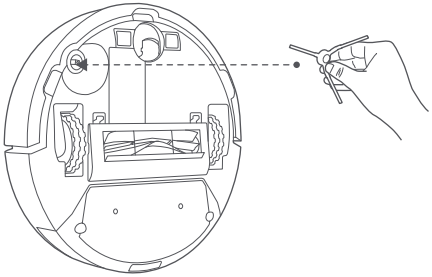
Before Use

1. Remove the protective strips.

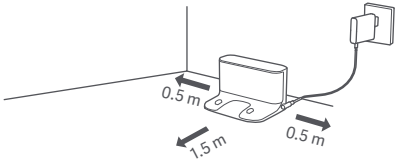


2. Install the side brush.

Take out the side brush, and install it onto the position as indicated in the figure. The side brush is properly installed when you hear a "click".



3. Remove the protective film from the charging dock and place the charging dock against a wall. Connect it to the power.

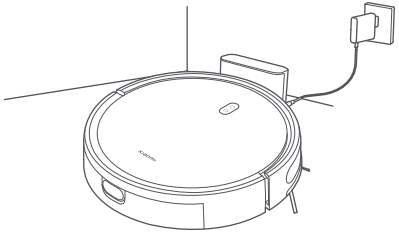


CAUTIONS:

- Do not place the charging dock in an area with direct sunlight.
- Please ensure that no items are placed within 0.5 m on the left and right sides and within 1.5 m in front of the charging dock.

4. Charge the robot vacuum.

Place the robot vacuum on the charging dock to charge.



Notes:

- It is recommended to fully charge the robot vacuum before using it for the first time to maintain its optimal battery performance and maximize battery life.
- The robot vacuum will turn on automatically when it is on the charging dock, and cannot be turned off while charging.

Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

8C8BA4EF

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:

- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- If the robot vacuum's QR code cannot be scanned, you can search for its name to add it.
- When the robot vacuum connects with the Xiaomi Home app successfully, it connects with the network successfully. You can have a reset of Wi-Fi to disconnect it from the network.

Resetting Wi-Fi

While the robot vacuum is turned on, press and hold the buttons ⌂ and ⏻ for seven seconds. The Wi-Fi is successfully reset when you hear a voice prompt.

Resetting System

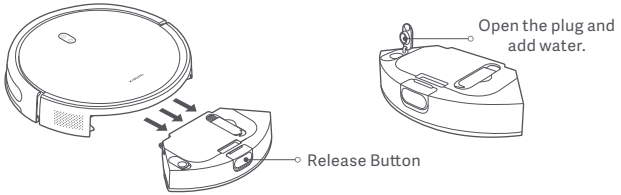
Press and hold the button ⌂ for five seconds until you hear a "beep", and then press and hold the button ⌂ for five seconds again until you hear the voice prompt. The robot vacuum then restarts, and settings like scheduled cleaning and Wi-Fi are restored to factory default.

Common Issues	Possible Causes and Solutions
The robot vacuum cannot connect to Wi-Fi.	• Check whether the Wi-Fi password is correct. • The robot vacuum does not support the 5 GHz network frequency band. Please use a 2.4 GHz network. • Make sure the robot vacuum is within the Wi-Fi coverage with a strong signal, then reset the Wi-Fi of the robot vacuum and reconnect to the network. • There is something wrong with the Wi-Fi connection. Reset the Wi-Fi and download the latest version of the Mi Home/Xiaomi Home app, then try reconnecting.

How to Use

Start Vacuuming & Mopping

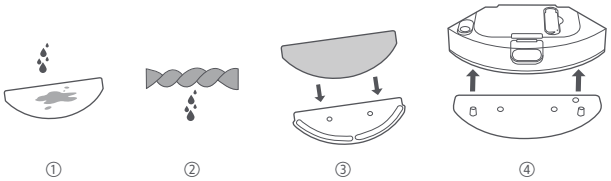
1. Press and hold the release button to remove the 2-in-1 dust compartment with water tank. Open the plug, fill the tank with clean water, and then refasten the plug. Install the 2-in-1 dust compartment with water tank onto the robot vacuum until it firmly clicks into place.



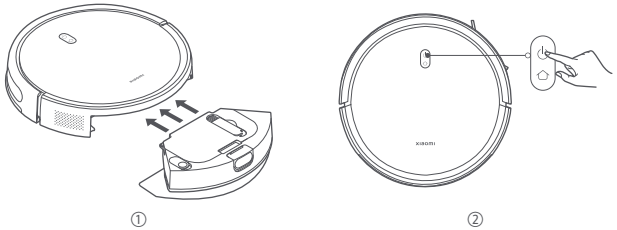
CAUTIONS:

- Please remove the 2-in-1 dust compartment with water tank before adding water. Do not add liquids such as hot water, detergent, or disinfectant to prevent damaging the robot vacuum.
- Due to production testing, the 2-in-1 dust compartment with water tank may have water stains, which is normal.

2. Before using the vacuuming & mopping function, dampen the mop pad and wring it out and then install it onto the mop pad holder.
   Install the mop pad holder to the 2-in-1 dust compartment with water tank, as illustrated.

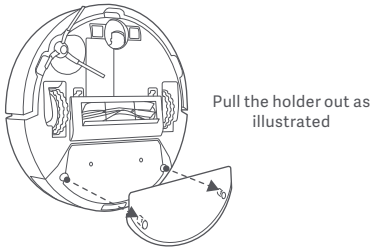


3. Install the 2-in-1 dust compartment with water tank into the robot vacuum. Press the button ⏻ to start vacuuming and mopping.



CAUTION: Remove the 2-in-1 dust compartment with water tank and pour out the leftover water in a timely manner after a mopping task has been completed. Then clean and dry the mop pad to prevent odor and mildew.

If only vacuuming function is needed, please remove the mop pad holder.



Pausing

When the robot vacuum is running, press any button to pause. Press the button ⏻ to resume cleaning.

Note: The robot vacuum will enter sleep mode after being paused or in standby mode for five minutes. Press any button to wake it up.

Adding Water or Cleaning the Mop Pad

When the robot vacuum is working, pause it first then remove the 2-in-1 dust compartment with water tank to add water or clean the mop pad. Then reinstall the 2-in-1 dust compartment with water tank and press the button ⏻ to resume the task.

Docking & Charging

When the robot vacuum is working, press the button ⌂ to pause the task, and press the button ⌂ again to send the robot vacuum to return to the dock to charge.

When the robot vacuum is in standby mode and not connected to the charging dock, press the button ⌂ to send the robot vacuum to return to the dock to charge. When a task is complete or the battery is too low, the robot vacuum will automatically return to the dock to charge.

DND Mode

In the do not disturb (DND) mode, the robot vacuum does not perform scheduled cleanups, and the indicator turns off after one minute of charging. The DND mode can be enabled or disabled in the app.

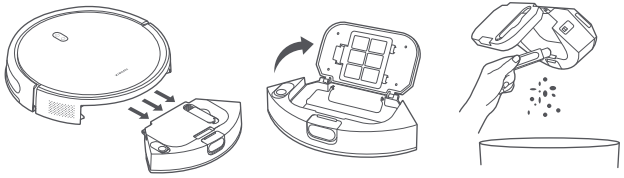
Note: For more functions, please go to the app.

Note: When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum and remove any obstacles on the ground. If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of the furniture in some areas, you can set physical barriers to prevent the robot vacuum from entering those areas.

Care & Maintenance

2-in-1 Dust Compartment with Water Tank and Filter

1. Take out the 2-in-1 dust compartment with water tank and open its cover. Remove any debris and clean the 2-in-1 dust compartment with water tank with the cleaning brush.

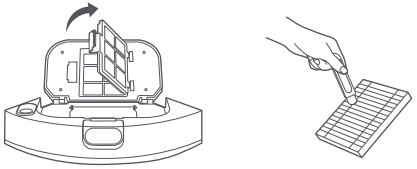


① ② ③

CAUTIONS:

- Do not rinse or soak the 2-in-1 dust compartment with water tank.
- Regularly clean the 2-in-1 dust compartment with water tank to prevent dirt buildup. This will help maintain optimal performance.

2. Remove the filter and clean it with the cleaning brush.

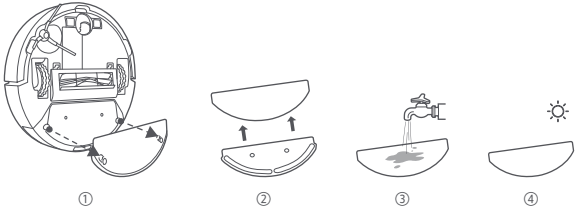


① ②

Note: The filter can be rinsed with water. Make sure it is completely dry before reinstalling. Frequent rinses are not recommended.

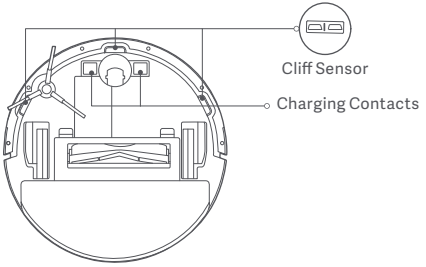
Mop Pad

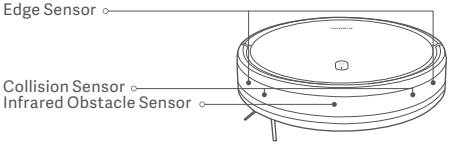
Remove the mop pad from the mop pad holder. Wash it and let it air dry.



Sensors and Charging Contacts

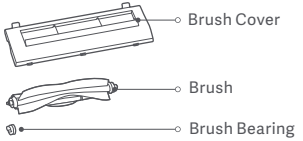
It is recommended to clean sensors and charging contacts every three months with a soft cloth.

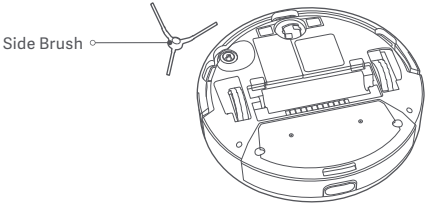




Brush and Side Brush

1. Remove the side brush.
2. Remove the brush cover, take out the brush, and pull out the brush bearing.
3. Use the cleaning brush to clean.





Cleaning the Brush



Components	Maintenance Frequency	Replacement Frequency
Side brush	Every two weeks	Every 3–6 months
Brush	Weekly	Every 6–12 months
Filter	Weekly	Every 3–6 months
Brush cover	/	Every 3–6 months (or upon worn)
Mop pad	After each use	Every 3–6 months (or upon worn)

Note: Please refer to the table for accessory replacements to ensure the optimal cleaning effect.

Common Issues

Issues	Possible Causes and Solutions
The robot vacuum does not turn on.	The battery level is low. Fully recharge the robot vacuum, then try again. The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 35°C).
The robot vacuum does not start cleaning.	The battery level is low. Fully recharge the robot vacuum, then try again.
The robot vacuum does not resume cleanup.	Make sure the robot vacuum is not set to DND mode, which will prevent the robot vacuum from resuming cleanup. The robot vacuum does not resume cleaning when it is manually returned to the dock to charge or placed onto the charging dock.
The robot vacuum does not return to the charging dock.	There are too many obstructions around the charging dock. Place the charging dock in a more open area. The robot vacuum is too far away from the charging dock. Move it closer to the charging dock and try again.
The robot vacuum does not charge.	Make sure there is enough open space around the charging dock and its charging contacts are free of dust and other debris. The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 35°C).
The robot vacuum has an abnormal behavior.	Turn the robot vacuum off and then restart it.
The robot vacuum does not perform scheduled cleanups.	Make sure the robot vacuum is connected to the network; otherwise, it cannot synchronize time and perform the scheduled cleanups. Make sure the robot vacuum is not set to DND mode. The DND mode will prevent the robot vacuum from performing scheduled cleanups.
The robot vacuum keeps going offline.	Make sure the robot vacuum is connected to the network and stays in the range of Wi-Fi at all times.
The robot vacuum makes strange noises while cleaning.	A foreign object might be caught in the brush, side brush, or the left/right wheel. Turn off the robot vacuum and remove any debris.

Issues	Possible Causes and Solutions
The robot vacuum no longer cleans efficiently, or leaves dust behind.	The 2-in-1 dust compartment with water tank is full. Please clean it. The filter is blocked, please clean the filter. A foreign object has been caught in the brush. Please clean the brush.

Troubleshooting

When the robot vacuum encounters a problem, it may play a voice prompt. Please refer to the information below to resolve the corresponding issue.

Error Messages	Possible Causes and Solutions
Please make sure the 2-in-1 dust compartment with water tank is installed.	Make sure the 2-in-1 dust compartment with water tank is securely installed.
Please make sure the mop pad is installed.	Make sure the mop pad holder and mop pad are securely installed.
Please move the robot vacuum to a level surface to start.	The robot vacuum is tilted at startup. Move the robot vacuum to a horizontally level surface and restart it. You can also reset the level of robot vacuum in the Mi Home/Xiaomi Home app, and then restart it.
Please return the robot vacuum to the dock to charge.	The robot vacuum cannot return to the dock to charge. Place the robot vacuum onto the charging dock and check whether the charging dock is connected to power.
Please help remove the obstacles around the robot vacuum and try again.	The robot vacuum may be caught or stuck. Clear away any obstructions around it.
Please wipe the cliff sensor clean and move the robot vacuum to a new location to start.	Part of the robot vacuum may be off the ground. Re-position the robot vacuum and restart it. This error may also occur if the cliff sensor is dirty. Wipe off the dirt from the cliff sensor.
Please clear any foreign objects from the collision sensor.	The collision sensor may be stuck. Gently tap it several times to remove any foreign objects. If nothing falls out, move the robot vacuum to a different place and restart it.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	B112
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Rated Power	35 W
Charging Voltage	20 V ⎓
Item Dimensions	ϕ 325 × 80 mm
Battery Capacity	2500 mAh (rated capacity) 2600 mAh (nominal capacity)
Net Weight	3.1 kg
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
Operation Frequency	2412–2472 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	CDZB112
Rated Input	20 V ⎓ 0.6 A
Rated Output	20 V ⎓ 0.6 A
Item Dimensions	146 × 122 × 87.5 mm
Power Consumption	Standby mode: ≤ 0.5 W
Time to Enter the Condition	Standby mode: ≤ 20 min

Power Supply

Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-BA
Input	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Output	20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W
Average Active Efficiency	82.96%
Efficiency at Low Load (10%)	60%
No-load Power Consumption	0.10 W

Regulatory Compliance Information

EU Declaration of Conformity

Hereby, Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type B112 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY
XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.
Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.
Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES
If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE
To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may

require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS
Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.
The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.
It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.
No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.
Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES
Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION
Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS
For customers, please visit the website:
https://www.mi.com/global/support/warranty
The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

تعليمات الأمان

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في بيئة المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.

قيود الاستخدام

- يمكن للأطفال في سن 8أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- يُرجى إبقاء فرشاة التنظيف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- أبقِ الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي أسطح محترقة.
- قبل التنظيف أو إجراء الصيانة، تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وفصل محول الطاقة من الكهرباء.
- هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مصممة فقط لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية. يُرجى عدم استخدامها في فسحات خارجية مثل شرفة مفتوحة أو على سطح غير الأرضية مثل الأريكة أو في بيئة تجارية أو صناعية.

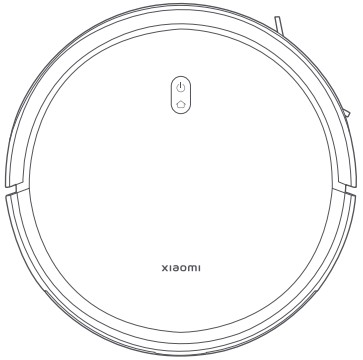
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى سطح الأرض، مثل دور علوي أو شرفة مفتوحة أو أعلى الأثاث، ما لم يكن هناك حاجز واقي.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من35 درجة مئوية أو أقل من0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.
- أبعد أي كابلات من الأرضية قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لتجنب قيامها بسحبها أثناء التنظيف.
- التقط أي أشياء هشة أو فضفاضة من الأرضية، مثل المزهريات أو الأكياس البلاستيكية، لمنع انسداد المكنسة الكهربائية الروبوت أو الاصطدام بها والتسبب في أضرار.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بينما تكون ثابتة أو متحركة.
- لا تستخدم وظيفة المسح على السجاد. يمكن تنظيف السجاد باستخدام وضع الشفط بالمكنسة الكهربائية.
- لا تسمح للمكنسة الكهربائية الروبوت بالتقاط أشياء صلبة أو حادة مثل مواد البناء أو الزجاج أو الأظافر.
- لا ترش أي سائل في المكنسة الكهربائية الروبوت. تأكد من أن حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه جافة تماماً قبل إعادة تركيبها.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت.
- استخدم هذا المنتج فقط كما هو موضح في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.
- للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

البطاريات والشحن

- تحذير: لا تستخدم أي بطارية أو قاعدة شحن تابعة لشركة أخرى.
- تحذير: استخدم فقط وحدة الإمدادات المزودة مع هذا الجهاز.
- تحذير: لأغراض إعادة شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل المتوفرة مع هذا الجهاز.
- لا تُستخدم إلا مع محول الطاقة <BLJ15W200060P-BA> فقط.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات شحن قاعدة الشحن.
- إذا لم يتم استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
- تحتوي حزمةبطارية ليثيوم أيون على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يُرجى أولًا إزالة حزمةالبطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تستخدم فيها.
- عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
  1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
  2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
  3). أعد البطاريات إلى شركة متخصصة في إعادة تدوير.
- ليس للمنتج وضع استعداد أو حالة مكافئة أخرى فيما يتعلق بمتطلبات كفاءة الطاقة أو وظيفة إدارة الطاقة، ومن المرجح أن يكون استهلاك المنتج للطاقة أعلى من المنتجات الأخرى التي تلبي هذه المتطلبات الوظيفية.

نظرة عامة حول المنتج

محتويات العلبة



المكنسة الكهربائية الروبوت



حجرة غبار 2 في 1 مع خزان مياه
(مثبتة مسبقاً على المكنسة الكهربائية الروبوت للكنس والمسح)



حامل لوحة الممسحة



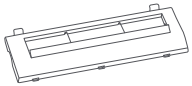
لوحة الممسحة
(مثبتة مسبقاً على حامل لوحة الممسحة)



فرشاة التنظيف
(حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه)



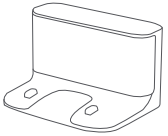
فرشاة
(مثبتة مسبقاً على المكنسة الكهربائية الروبوت)



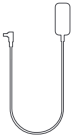
غطاء الفرشاة
(مثبت مسبقاً على المكنسة الكهربائية الروبوت)



الفرشاة الجانبية



قاعدة الشحن

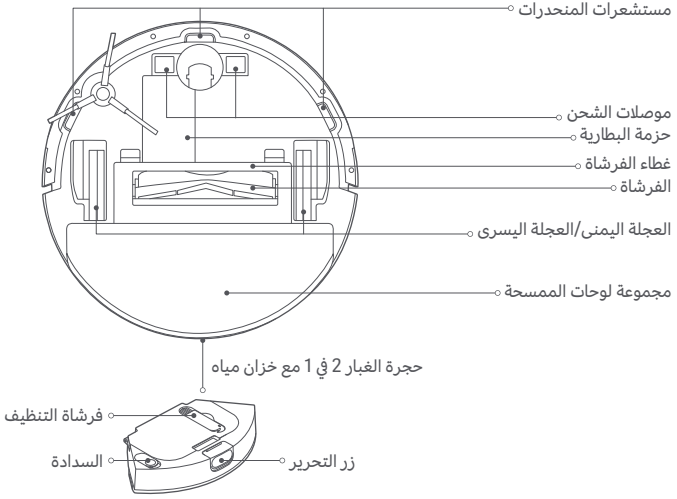


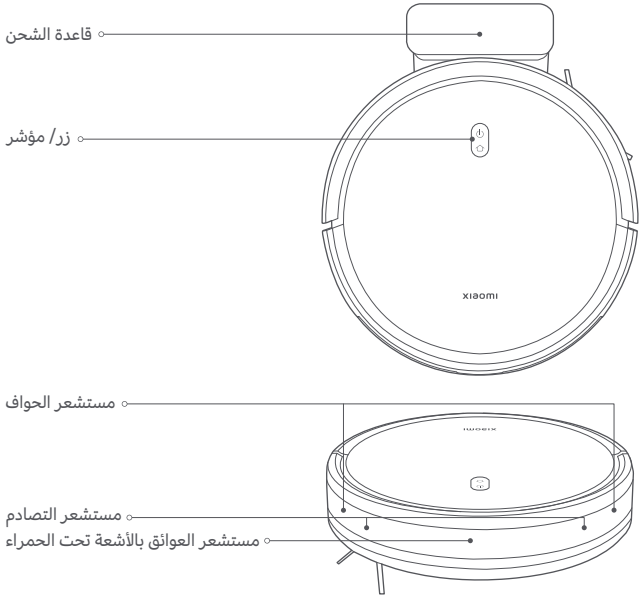
محول الطاقة

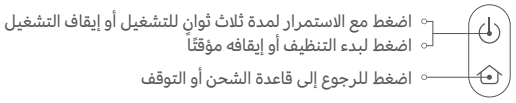


دليل المستخدم

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.





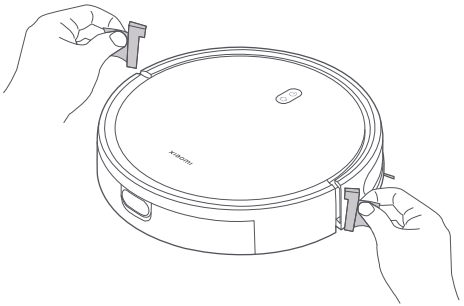


وصف حالة المؤشر

أبيض	تم التشغيل/تعمل بشكل طبيعي/اكتمل الشحن/الاستعداد
وميض بطيء بالأبيض	الشحن (مستوى البطارية ≤ 20%)/ التشغيل
وميض باللون الأبيض	الرجوع للشحن/ تحديث البرنامج الثابت/ الاتصال بالشبكة
متوقف	متوقف/ في سبات
أصفر	Wi-Fi غير متصل
يومض بالأصفر	إعادة ضبط Wi-Fi/ خطأ
وميض بطيء بالأصفر	الشحن (مستوى البطارية < 20%)

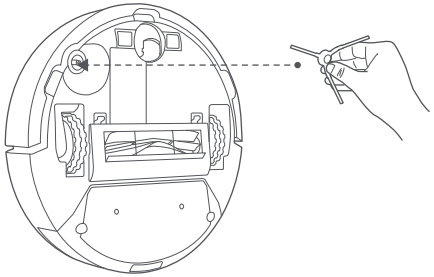
قبل الاستخدام

1. إزالة الشرائط الواقية.

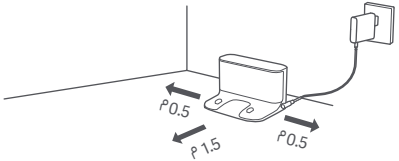


2. تركيب الفرشاة الجانبية.

أخرج الفرشاة الجانبية، وثبتها في المكان كما هو مشار إليه في الشكل. يتم تركيب الفرشاة الجانبية بصورة صحيحة عندما تسمع صوت نقرة.



3. قم بإزالة الشريط الواقي من قاعدة الشحن وضع قاعدة الشحن مقابل الجدار. قم بتوصيلها بالطاقة.

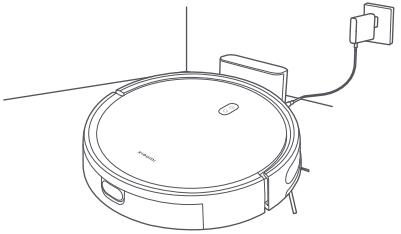


تنبيهات:

• لا تضع قاعدة الشحن في منطقة بها أشعة شمس مباشرة.
• يرجى التأكد من عدم وضع أي أشياء في نطاق 0.5 م على الجانبين الأيسر والأيمن وفي نطاق 1.5 م أمام قاعدة الشحن.

4. شحن المكنسة الكهربائية الروبوت.

ضع الفرشاة الجانبية على قاعدة الشحن لشحنها.



ملاحظات:

• يُنصح بشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل قبل استخدامها للمرة الأولى للحفاظ على أفضل أداء لبطاريتها وتحسين عمر خدمة البطارية.
• سيتم تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا عندما تكون في قاعدة الشحن ولا يُمكن إيقاف التشغيل أثناء الشحن.

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل، أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته .

8C8BA4EF

افتح تطبيق Mi Home / Xiaomi Home ، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

- ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
- إذا تعذّر مسح رمز الاستجابة السريعة (QR) للمكنسة الكهربائية الروبوت، فيمكنك البحث عن اسمه لإضافته.
- عندما تتصل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Xiaomi Home بنجاح، فإنها تتصل بالشبكة بنجاح. يمكنك إعادة ضبط شبكة Wi-Fi لفصلها عن الشبكة.

إعادة ضبط إعدادات Wi-Fi

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت قيد التشغيل، اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ و ⏻ لمدة سبع ثوانٍ. يتم تعيين Wi-Fi بنجاح عندما تسمع صوت تنبيه صوتي.

إعادة تعيين النظام

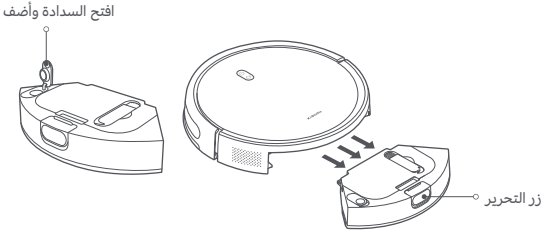
اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة خمس ثوانٍ حتى تسمع صوت "تنبيه"، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة 5 ثوانٍ مرة أخرى حتى تسمع صوت تنبيه صوتي. بعد ذلك تعيد المكنسة الكهربائية الروبوت التشغيل، ويتم استعادة الإعدادات مثل التنظيف المجدول و Wi-Fi إلى إعدادات ضبط المصنع الافتراضية.

المشاكل الشائعة	الأسبابالمحتملة والحلول
تعذر اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت بشبكة Wi-Fi.	• تحقق من صحة كلمة مرور شبكة Wi-Fi. • المكنسة الكهربائية الروبوت لا تدعم نطاق تردد الشبكة 5 جيجاهرتز. يرجى استخدام الشبكة 2.4 جيجاهرتز . • تأكد أن المكنسة الكهربائية الروبوت ضمن نطاق تغطية شبكة Wi-Fi بإشارة قوية، ثم أعد تعيين Wi-Fi لشبكة المكنسة الكهربائية الروبوت وأعد الاتصال بالشبكة. • حدث خطأ ما في اتصال Wi-Fi. أعد تعيينإعدادات Wi-Fi وقم بتنزيل أحدث إصدار من تطبيق Mi Home/Xiaomi Home ثم حاول إعادة الاتصال.

طريقة الاستخدام

بدء الكنس والمسح

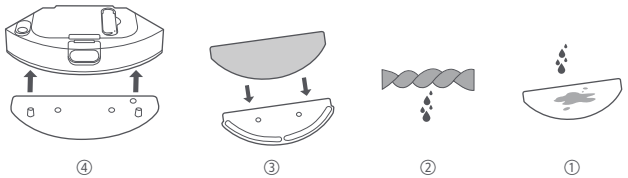
1. اضغط مع الاستمرار على زر التحرير لإزالة حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه. افتح السدادة، قم بتعبئة الخزان بماء نظيف، ثم قم بشد السدادة مجدداً. قم بتثبيت حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه على المكنسة الكهربائية الروبوت حتى يتم قفله بإحكام في مكانها.



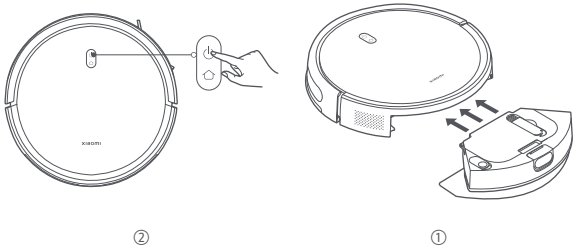
تنبيهات:

- يرجى إزالة حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه قبل إضافة الماء. لا تضف أي سوائل مثل الماء الساخن أو المنظفات أو المعقمات لمنع إتلاف المكنسة الكهربائية الروبوت.
- بسبب اختبار الإنتاج، قد تحتوي حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه على بقع ماء، وهذا أمر طبيعي.

2. قبل استخدام وظيفة الكنس والمسح، بلل لوحة الممسحة واعصرها ثم ثبتها على حامل لوحة الممسحة. ثبت حامل لوحة الممسحة على حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه، كما هو موضح.

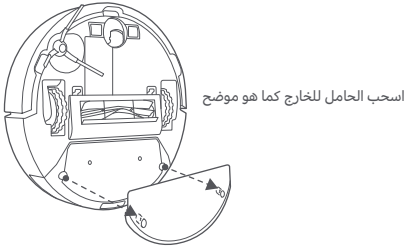


3. ثبت حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه على المكنسة الكهربائية الروبوت. اضغط على الزر ⏻ لبدء الكنس والمسح.



ملاحظة: أزل حجرة الغبار2 في 1 مع خزان المياه ثم اسكب الماء المتبقي فيه في الوقت المناسب بعد إتمام مهمة المسح. ثم نظّف وجفف لوحة الممسحة لمنع الروائح والعفن.

إذا كانت هناك حاجة إلى وظيفة الكنس فقط، فيرجى إزالة حامل لوحة الممسحة.



العناية والصيانة

الإيقاف المؤقت

عندما يتم تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر للتوقف مؤقتًا. اضغط على الزر ⏻ لاستئناف التنظيف.

ملاحظة: ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع النوم بعد التوقف المؤقت أو الاستعداد لمدة خمس دقائق. اضغط على أي زر لإيقاظها.

إضافة الماء أو تنظيف لوحة الممسحة

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت قيد التشغيل، قم بإيقافها مؤقتًا أولاً ثم قم بإزالة حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه لإضافة الماء أو تنظيف لوحة الممسحة. ثم أعد تثبيت حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه واضغط على الزر ⏻ لاستئناف المهمة.

القاعدة والشحن

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت قيد العمل، اضغط على الزر ⌂ لإيقاف المهمة مؤقتاً، واضغط على الزر ⌂ مرة أخرى لإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت للعودة إلى القاعدة للشحن. عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع الاستعداد وغير متصلة بقاعدة الشحن، اضغط على الزر ⌂ لإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت للرجوع إلى القاعدة للشحن. عند انتهاء المهمة أو كانت البطارية منخفضة للغاية، ستعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائياً إلى القاعدة للشحن.

وضع عدم الإزعاج

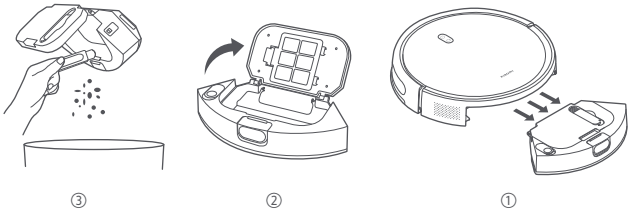
في وضع عدم الإزعاج (DND)، لا تقوم المكنسة الكهربائية الروبوت بأداء أي عمليات تنظيف مجدولة، ويتوقف المؤشر عن التشغيل بعد دقيقة واحدة من الشحن. يمكن تمكين وضع عدم الإزعاج أو تعطيله في التطبيق.

ملاحظة: لمزيد من الوظائف، يُرجى الذهاب إلى التطبيق.

لاحظة: عند استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت للمرة الأولى، يُنصح بمتابعة المكنسة الكهربائية الروبوت وإزالة أي عوائق على الأرض. في حال كانت المكنسة الكهربائية الروبوت عالقة أو تخدش سطح الأثاث في مناطق معينة، يمكنك تحديد الحواجز المادية لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الدخول إلى تلك المناطق.

حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه والفلتر

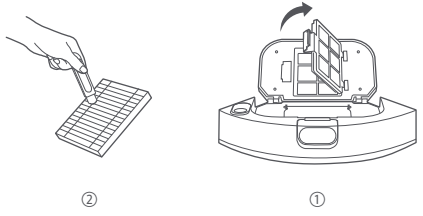
1. قم بإزالة حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه وافتح غطائها. قم بإزالة أي أوساخ ونظف حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه بفرشاة التنظيف.



تنبيهات:

- لا تغسل أو تغمر حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه.
- نظف حجرة الغبار 2 في 1 بانتظام مع خزان المياه لمنع تراكم الأوساخ. هذا من شأنه أن يساعد في الحفاظ على الأداء الأمثل.

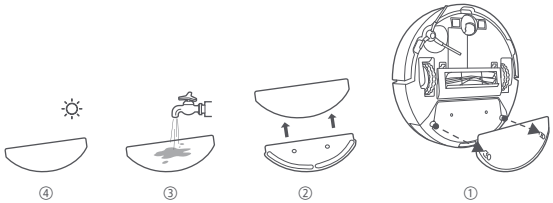
2. قم بإزالة الفلتر ونظفه بفرشاة التنظيف.



ملاحظة: يمكن غسل الفلتر بالماء. تأكد من جفافه تماماً قبل إعادة التثبيت. لا يُنصح بغسله بشكل متكرر.

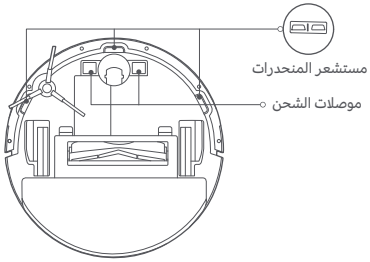
لوحة الممسحة

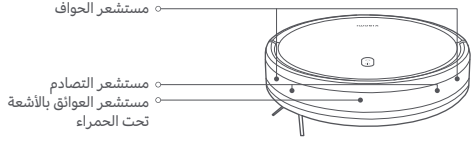
قم بإزالة لوحة الممسحة من حامل لوحة الممسحة. قم بغسلها وتركها لتجف بالهواء.



المستشعرات ونقاط اتصال الشحن

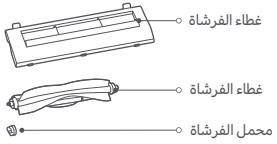
يُوصى بتنظيف المستشعرات ونقاط اتصال الشحن كل ثلاثة أشهر باستخدام قطعة قماش ناعمة.

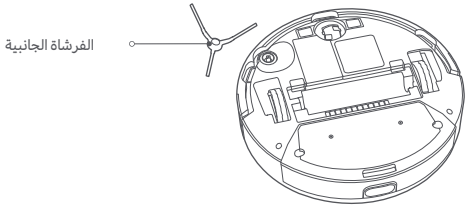




الفرشاة والفرشاة الجانبية

1. قم بإزالةالفرشاة الجانبية.
2. قم بإزالة الفلتر ونظفه بفرشاة التنظيف.
3. استخدم فرشاة التنظيف للتنظيف.





تنظيف الفرشاة



المكونات	تكرار الصيانة	الاستبدال المتكرر
الفرشاة الجانبية	كل أسبوعين	كل 3-6 أشهر
الفرشاة	أسبوعيًا	كل 6-12 شهر
فلتر	أسبوعيًا	كل 3-6 أشهر
غطاء الفرشاة	/	كل 3-6 أشهر (أو عند البلى)
لوحة الممسحة	بعد كل استخدام	كل 3-6 أشهر (أو عند البلى)

ملاحظة: يرجى الرجوع إلى الجدول للملحقات البديلة لضمان تأثير الأداء الأمثل.

المشاكل الشائعة

المشاكل	الأسبابالمحتملة والحلول
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تعمل.	مستوى البطارية منخفض. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل، ثم حاول مجدداً. درجة الحرارة المحيطة منخفضة جدًا (أقل من 0 درجة مئوية) أو مرتفعة جدًا (أعلى من 35 درجة مئوية).
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تبدأ التنظيف.	مستوى البطارية منخفض. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل، ثم حاول مجدداً.
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تستأنف التنظيف.	تأكد من عدم ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت على وضع عدم الإزعاج، حيث سيمنعالمكنسة الكهربائية الروبوت من استئناف التنظيف. لا تستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت التنظيف عند شحنها يدويًا أو وضعها في قاعدة الشحن يدويًا.

المشاكل	الأسبابالمحتملة والحلول
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تعود إلى قاعدة الشحن.	هناك الكثير من العوائق حول قاعدة الشحن. ضع قاعدة الشحن في منطقة أوسعً. المكنسة الكهربائية الروبوت بعيدة جدًا عن قاعدة الشحن. ضعها في مكان أقرب لقاعدة الشحن وحاول مرة أخرى.
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تشحن.	تأكد من وجود مساحة مفتوحة كافية حول قاعدة الشحن وأن أطراف توصيلها خالية من الغبار وغيرها من الحطام. درجة الحرارة المحيطة منخفضة جدًا (أقل من 0 درجة مئوية) أو مرتفعة جدًا (أعلى من 35 درجة مئوية).
سلوك غير طبيعي في المكنسة الكهربائية الروبوت.	أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت ثم أعد تشغيلها.
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تنفذ عمليات التنظيف المجدولة.	تأكد من اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت بالشبكة، وإلا فلن تتمكن من مزامنة الوقت وإجراء عمليات التنظيف المجدولً. تأكد من عدم ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت على وضع عدم الإزعاج (DND). سيمنع وضع عدم الإزعاج المكنسة الكهربائية الروبوت من إجراء عمليات التنظيف المجدولة.
المكنسة الكهربائية الروبوت تستمر بالعمل دون اتصال.	تأكد من اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت بالشبكة طوال الوقتWi-Fi ووجودها في نطاق شبكة.
تصدر المكنسة الكهربائية الروبوت ضوضاء غريبة أثناء التنظيف.	ربما علق جسم غريب في الفرشاة أو الفرشاة الجانبية أو العجلة اليسرى/اليمنى. أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وأزل أي حطام.
المكنسة الكهربائية الروبوت لم تعد تنظف بكفاءة أو تترك الغبار وراءها.	حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه ممتلئة. يُرجى تنظيفها. الفلتر مسدود، يُرجى تنظيفه. تم التقاط جسم غريب في الفرشاة. يُرجى تنظيف الفرشاة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

عندما تواجه المكنسة الكهربائية الروبوت مشكلة، قد تصدر تنبيهاً صوتياً. يرجى الرجوع إلى المعلومات أدناه لحل المشكلة المقابلة.

رسائل الخطأ	الأسباب المحتملة والحلول
تأكد من تركيب حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه.	تأكد من تركيب حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه بشكل آمن.
يرجى التأكد من تركيب لوحة الممسحة.	تأكد من تثبيت حامل لوحة الممسحة ولوحة الممسحة بشكل آمن.
يُرجى نقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى سطح مستوٍ لتشغيلها.	المكنسة الكهربائية الروبوت مائلة عند بدء التشغيل. انقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى سطح مستو أفقيًا وقم بإعادة تشغيلها مرة أخرى. يمكنك أيضًا إعادة ضبط مستوى المكنسة الكهربائية الروبوت في تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، ثم إعادة تشغيلها.
يُرجى إعادة المكنسة الكهربائية الروبوت إلى قاعدة الشحن لشحنها.	لا يمكن للمكنسة الكهربائية الروبوت العودة إلى القاعدة لشحنها. ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن وتحقق ما إذا كانت قاعدة الشحن متصلة بالطاقة.
يُرجى إزالة العوائق المحيطة بالمكنسة الكهربائية الروبوت والمحاولة مرة أخرى.	قد تكون المكنسة الكهربائية الروبوت عالقة أو هناك ما يعترض طريقها. أزل أي عوائق تحيط بها.
يُرجى التأكد من عدم إعاقة مستشعر المسافة بالليزر قبل التشغيل.	قم بإزالة أي أشياء غريبة قد تسد أو تعيق مستشعر مسافة بالليزر. إذا بقيت المشكلة قائمة، انقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى مكان جديد وأعد تشغيلها.

رسائل الخطأ	الأسباب المحتملة والحلول
يُرجى تنظيف مستشعر المنحدرات ونقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى مكان جديد لتشغيلها.	قد يكون جزء من المكنسة الكهربائية الروبوت بعيداً عن الأرض. أعد ضبط موضع المكنسة الكهربائية الروبوت وأعد تشغيلها. قد يحدث هذا الخطأ أيضاً إذا كان مستشعر المنحدرات متسخاً. امسح الأوساخ عن مستشعر المنحدرات.
يُرجى إزالة أي أجسام غريبة من مستشعر التصادم.	قد يكون مستشعر التصادم عالقًا. انقر عليه برفق عدة مرات لإزالة أي أجسام غريبة. في حالة عدم خروج شيء، انقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى مكان مختلف وأعد تشغيلها.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	ممسحة ومكنسة كهربائية روبوت
الطراز	B112
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
الطاقة المقدرة	35 واط
جهد الشحن	20 فولت ⎓
أبعاد المنتج	ϕ 325 × 80 ملم
سعة البطارية	2500 مللي أمبير ساعة (السعة المقدرة) 2600 مللي أمبير ساعة (السعة الإسمية)
الوزن الصافي	3.1 كلغم
الاتصال اللاسلكي	2.4 Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n جيجاهرتز بلوتوث 4.2
تردد التشغيل	2412–2472 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الإخراج	<20 ديسيبل مللي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

قاعدة الشحن

الطراز	CDZB112
الإدخال المقدر	20 فولت ⎓ 0.6 أمبير
الإخراج المقدّر	20 فولت ⎓ 0.6 أمبير
أبعاد المنتج	146 × 122 × 87.5 ملم
استهلاك الطاقة	وضع الاستعداد: ≥ 0.5 واط
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع الاستعداد: ≥ 20 د

محول الطاقة

الجهة المصنّعة	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
الطراز	BLJ15W200060P-BA
لإدخال	100–240 فولت ~ 50/60 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج	20.0 فولت ⎓ 0.6 أمبير 12.0 واط
متوسط الكفاءة الفعالة	%82.96
الكفاءة عند الحمل العالي (10%)	%60
استهلاك الطاقة بدون حمل	0.10 واط

معلومات الامتثال التنظيمي

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو B112 يتوافق مع توجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا لتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

إشعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثني Xiaomi أو تحدد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوك لمراجعة قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج

تضمن Xiaomi أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقًا لدليل المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان.

يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي https://www.mi.com/global/support/warranty.

تضمن Xiaomi للمشتري الأصلي أن منتج Xiaomi الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.

لا تضمن Xiaomi تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.

Xiaomi غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات

إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة Xiaomi خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم Xiaomi إما (1) بإصلاح المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج، ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشحن.

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، قد تطلب منك Xiaomi تقديم أدلة أو دليل على الشراء و/أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود

ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi،ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل Xiaomi ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi".

لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غيرXiaomi؛ (و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حددتها Xiaomi أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترقيات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة Xiaomi.

تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة، ولا تتحمل Xiaomi مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان .

لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.

باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي.

لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج. لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

5. الضمانات الضمنية

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحية لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

6. الحد من الأضرار

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني. الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

7. جهات اتصال Xiaomi

بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:
https://www.mi.com/global/support/warranty
يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 2.0

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured by: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
الجهة المصنّعة : Xiaomi Communications Co., Ltd.
العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com